

2. Är beslutet behäftat med ett fel genom att det finns en motsägelse mellan skälen till beslutet och artikeldelen vad beträffar den tidpunkt från och med vilken [stödet] ansågs vara olagligt: den 5 december 2008 eller den 5 juni 2009?
3. Är beslutet oförenligt med artikel 107.1 FEUF genom att det beviljade stödet inte påverkade handeln mellan medlemsstaterna, i synnerhet mot bakgrund av syftet med lånet och det sätt på vilket det i själva verket användes, samt mot bakgrund av att mottagaren inte bedrev någon verksamhet efter den 1 december 2008?
4. Är beslutet oförenligt med artikel 107.3 FEUF genom att stödet användes för att avhjälpa en allvarlig störning i ekonomin i en medlemsstat och därför är förenligt med den inre marknaden?
5. I andra hand: Utgör artikel [14.1 och 14.2] i förordning nr 659/1999 (?) hinder för att i det aktuella fallet sänka det belopp som ska krävas tillbaka när samma bestämmelse på ett icke-diskriminerande sätt är tillämplig på alla det insolventa bolagets borgenärer?

(¹) Kommissionens beslut 2011/346/EU av den 20 juli 2010 om det statliga stöd C 33/09 (f.d. NN 57/09, CP 191/09) som Portugal har genomfört i form av en statlig garanti till BPP [delgivet med nr K(2010) 4932] (EUT L 159, s. 95).

(²) Rådets förordning (EG) nr 659/1999 av den 22 mars 1999 om tillämpningsföreskrifter för artikel 93 (nu artikel 88) i EG-fördraget (EGT L 83, s. 1).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Spanien) den 27 januari 2014 — Subdelegación del Gobierno en Guipuzkoa — Extranjería mot Samir Zaizoune

(Mål C-38/14)

(2014/C 93/32)

Rättegångsspråk: spanska

Hänskjutande domstol

Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Subdelegación del Gobierno en Guipuzkoa — Extranjería

Motpart: Samir Zaizoune

Tolkningsfråga

Ska artiklarna 4.2, 4.3 och 6.1 i direktiv 2008/115/EG, (¹) mot bakgrund av principerna om lojalt samarbete och om direktivens ändamålsenliga verkan, tolkas så att de utgör hinder för nationella bestämmelser — som de omtvistade bestämmelserna i det nationella målet och den rättspraxis där dessa tolkas —

enligt vilka en utlänning som vistas olagligt i landet enbart får åläggas en ekonomisk påföljd, som dessutom är oförenlig med påföljden avlägsnande?

(¹) Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/115/EG av den 16 december 2008 om gemensamma normer och förfaranden för återvändande av tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i medlemsstaterna (EUT L 348, s. 98).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale amministrativo regionale per il Piemonte (Italien) den 3 februari 2014 — CASTA m.fl. mot A.S.L. di Ciriè, Chivasso e Ivrea (ASL TO4) och Regione Piemonte

(Mål C-50/14)

(2014/C 93/33)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Tribunale amministrativo regionale per il Piemonte

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Consorzio Artigiano Servizio Taxi e Autonoleggio (CASTA), Galati Lucimorto Roberto — Autonoleggio Galati, Seren Bernardone Guido — Autonoleggio Seren Guido

Motparter: Azienda Sanitaria Locale di Ciriè, Chivasso e Ivrea (ASL T04), Regione Piemonte

Tolkningsfrågor

1. Utgör unionsrätten på området offentlig upphandling — i förevarande fall, avseende undantagna kontrakt, de allmänna principerna om fri konkurrens, icke diskriminering, insyn och proportionalitet — hinder för en nationell lagstiftning som tillåter direkt tilldelning av kontrakt avseende sjuktransporttjänster till frivilligorganisationer, vilkas verksamhet till övervägande del bygger på oavlönat arbete, mot ren kostnadsersättning?
2. Om tilldelning av ovannämnda slag ska anses förenlig med unionsrätten, ska då en jämförelse göras mellan anbud från flera jämförbara aktörer (eventuellt även från andra medlemsstater) med rätt till direkt tilldelning, i syfte att begränsa risken för onödiga eller orimliga kostnader, och ska den nationella lagstiftning som tillåter direkt tilldelning därför tolkas i enlighet härmed?
3. Om tilldelning av ovannämnda slag ska anses förenlig med unionsrätten, ska då frivilligorganisationer som är föremål för direkt tilldelning omfattas av exakta procentuella gränser för parallell tillgång till marknaden och ska den nationella lagstiftning i vilken det föreskrivs att nämnda organisationer enbart får bedriva affärsverksamhet i marginell omfattning således tolkas i enlighet härmed?